



BLUE DMX LASER

LAS200B (15-1144)

User's manual Manuel de l'Utilisateur Bedienungsanleitung Manual de Instruções



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

GB – USER MANUAL

Thanks for your purchasing, please read this manual carefully before operating the system. It gives you general information for your safe and better operation.

INSPECTION

Check for the contents in the package refer to the following list:

1. Laser lighting: 1
2. PIN cable: 1
3. User's manual: 1

Function Setting for LASER

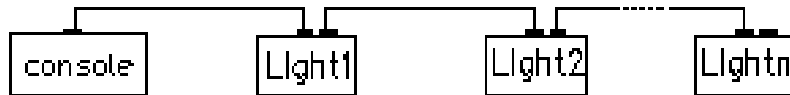
0=OFF 1=ON X=OFF or ON										
DIPSWITCH CHART										FUNCTION
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10	
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	SOUND ACTIVE
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	AUTO MODE
SET DMX ADDRESS FOR DMX MODE									0	DMX/SLAVE

Installation

1. Firstly, be sure that the using voltage is match with the voltage marked on the base of the laser lighting;
2. Installation should be made by professional technician. Fix the laser lighting and adjust the angle of the laser lighting to you need;
3. Please check whether the fan and the exhaust is blocked;
4. There is a hole for connection. When hang the laser lighting, be sure the cable can support 10 times the weight of the unit;
5. The laser lighting should be fixed;
6. It is essential to be earthed well for the sake of safety.

DMX512

This laser light is controlled by the standard DMX. Please connect controlling panel with the lighting as following



Before using the DMX512 controller, you should set the channel address. It can be set 001~511 address, every binary address switch has a digital no, please refer to:

No.	Digital No.	No.	Digital No.
1st	1	6th	32
2nd	2	7th	64
3rd	4	8th	128
4th	8	9th	256
5th	16	10th	Function switch

When CH2 is selected, the **STATIC PATTERN MODE** (DMX value 0-33), you can use CH2, CH3 up to CH10 to control the laser beam, otherwise CH2 to CH10 are invalid.

DMX Control Parameter Chart

Channel No		DMX512 fig.	Content
Channel 1	Control mode	0~139	Black out
		140~209	Auto play
		210~255	manual
Channel 2	Pattern Selection	0~33	Static pattern
		34~255	Dynamic Geometric pattern
Channel 3	Strobe	0-255	8 grade speed 0-255/30=0-8do
Channel 4	Spot and line	0-255	From line to spot effect
Channel 5	Horizontal move	1~160	Manual
		161~190	From left to right move
		191~220	From right to left move
		221~255	Right and left in-phase move
Channel 6	Vertical move	1~160	Manual
		161~190	From down to up
		191~220	From up to down
		221~255	Up and down in-phase move
Channel 7	Zoom(+/-) pattern size	0-255	pattern size change
Channel 8	No special		
Channel 9	Reset	0-255	The number come to more Than 200, the machine reset
Channel 10	Gradually paint	0-255	Gradually paint

Maintenance

- ☆ Please clean the lens regularly. Do not do it using the wet cloth or other chemical. the clean times is depend on the using frequency and surrounding condition; it is recommended that should be cleaned every 20 days;
- ☆ Please clean the lighting surface and engine outlet regularly.
- ☆ Be sure that there is no flammable or explosive subject nearby. The least distance is 0.5 meters. at the same time, keep more than 15cm between the wall and laser lighting;

Warning

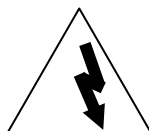
- ✧ Power off before installation or maintenance;
- ✧ The danger class of this laser lighting is CLASS 3 B. it's dangerous for observing laser. The safe minimum distance is 13cm,the safe maximum time is 10 seconds;
- ✧ Keep at least 0.5 meters distance between the lighting and flammable material;

Technical parameters

1. Laser diode: DPSS blue450nm
2. Power supply: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Laser power: Blue 200mW
4. Motor: N1.8 high precision step motor
5. Control mode: sound control/auto/DMX
6. Dimensions: 255 x 195 x 88mm
7. Net weight: 2.8KG
8. Gross weight: 3.5KG



DANGER
LASER RADIATION AVOID EXPOSURE
TO BEAM CLASS 3B LASER PRODUCT



F - MANUEL D'UTILISATION

Lire attentivement le manuel avant la première mise en service
Vérifiez le contenu à l'ouverture de l'emballage

L'emballage doit contenir les pièces suivantes :

- ✓ 1 Effet laser IBIZA LIGHT
- ✓ 1 cordon PIN
- ✓ 1 manuel d'utilisation

REGLAGE DE L'ADRESSE

0=ARRET 1=MARCHE X=MARCHE ou ARRET											
Position des commutateurs DIP										FONCTION	
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10		
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Activé par le son	
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Mode automatique	
Réglage de l'adresse DMX pour le mode DMX										0	DMX/Esclave

INSTALLATION

- o Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle qui est marquée sur le produit.
- o L'appareil doit être installé par un spécialiste, fixé solidement et ajusté sur le bon angle de radiation.
- o Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à moins de 1m de l'appareil. La distance entre l'appareil et le mur ne doit pas être inférieure à 15cm.
- o N'obstruez pas le ventilateur et les fentes de ventilation.
- o Pour des raisons de sécurité, le câble de fixation doit pouvoir porter au moins 10 fois le poids de l'appareil.
- o Cet appareil doit être relié à la masse.

DMX512

Le laser est commandé par le protocole standard DMX512. Branchez la commande sur le laser de la manière suivante :



Avant d'utiliser la commande DMX512, vous devez régler l'adresse du canal. L'adresse est réglable entre 001 et 511. Chaque commutateur d'adresse binaire porte un numéro digital. Reportez-vous au tableau ci-dessous:

N°	N° Digital	N°	N° Digital
1er	1	6ème	32
2nd	2	7ème	64
3ème	4	8ème	128
4ème	8	9ème	256
5ème	16	10ème	Commutateur de fonction

Canaux DMX

N° canal		DMX512 fig.	Contenu
Canal 1	Mode de contrôle	0-139	Black out
		140-209	Automatique
		210-255	manuel
Canal 2	Sélection du motif	0-33	Motif statique
		34-255	Motif géométrique dynamique
Canal 3	Stroboscope	0-255	8 niveaux de vitesse
Canal 4	Point & ligne	0-255	Effet ligne vers point
Canal 5	Déplacement horizontal	1~160	Manuel
		161~190	Dépl. Gauche à droite
		191-220	Dépl. Droite à gauche
		221-255	Dépl. Gauche-droite en phase
Canal 6	Déplacement vertical	1-160	Manuel
		161-190	De bas en haut
		191-220	De haut en bas
		221-255	Haut-bas en phase
Canal 7	Zoom(+/-) Dimension motif	0-255	Changement de dimension du motif
Canal 8	Rien		
Canal 9	Reset	0-255	Au-delà de 200, l'appareil se remet à zéro
Canal 10	Coloration progressive	0-255	Coloration progressive

Lorsque le canal 2 est sélectionné en Motif statique (valeur DMX 0-33), vous pouvez utiliser les canaux 2 à 10 pour commander le rayon laser. Sinon, les canaux 2-10 n'ont aucun effet.

Mises en Garde

- ☞ Avant toute intervention, débranchez l'appareil du secteur.
- ☞ Ce laser fait partie de la classe IIIB. Il est dangereux de regarder dans le rayon laser.
- ☞ La distance minimum de radiation est de 50cm.
- ☞ La distance entre la lumière et un objet inflammable doit être d'au moins 0,5m.

Maintenance

Entretenez ce produit régulièrement. Nettoyez le verre avec un coton-tige trempé dans l'alcool afin d'optimiser la puissance lumineuse. Ne pas utiliser de torchons humides ou autres solvants chimiques pour nettoyer le verre. La fréquence de nettoyage dépend de la fréquence et des conditions d'utilisation.

Nous conseillons un nettoyage tous les 20 jours.

Essayez le boîtier avec un torchon propre. Vérifiez et nettoyez régulièrement les fentes de ventilation.

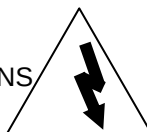
Caractéristiques techniques

1. Diode Laser: DPSS bleu 450nm
2. Alimentation: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Puissance du laser: Bleu 200mW
4. Moteur: Moteur à pas haute precision N1.8
5. Modes de commande: Audio/Auto/DMX
6. Dimensions: 255 x 195 x 88mm
7. Poids net: 2,8kG
8. Poids brut: 3.5kG



DANGER

RAYONS LASER; NE PAS REGARDER DANS
LE RAYON.LASER DE CLASSE 3B



D - BEDIENUNGSANLEITUNG

Anleitung vor Inbetriebnahme bitte sorgfältig durchlesen

Beim Öffnen der Verpackung bitte den Inhalt prüfen

Die Verpackung muss folgende Teile enthalten:

- ✓ 1 Lasereffekt
- ✓ 1 Pin-Kabel
- ✓ 1 Anleitung

ADRESSENEINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

0=AUS 1=EIN X=AUS oder EIN										
Stellung der DIP Schalter										FUNKTION
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10	
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Musikaktiviert
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Automatikbetrieb
Einstellung der DMX Adresse für DMX Betrieb									0	DMX/Slave

INSTALLATION

- o Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der Versorgungsspannung auf dem Gerät entspricht.
- o Das Gerät muss von einem Fachmann installiert, sicher befestigt und auf den richtigen Abstrahlwinkel eingestellt werden.
- o Beachten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1m zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien. Der Abstand zwischen Wand und Gerät muss mindestens 15cm betragen. Nicht den Lüfter blockieren oder die Belüftungsschlitze verstopfen.
- o Aus Sicherheitsgründen muss das Befestigungskabel mindestens 10 mal das Gewicht des Geräts tragen können.
- o Das Gerät muss geerdet sein.

DMX512

Der Laser wird über das DMX512 Protokoll gesteuert. Schließen Sie den Controller wie folgt ans Gerät an:



Bevor Sie das Gerät über DMX steuern können, müssen Sie eine Kanaladresse zwischen 001 und 511 festlegen. Jeder Schalter für die Binäradresse besitzt eine digitale Nummer, d.h.:

Nr.	Digital Nr.	Nr.	Digital Nr.
1.	1	6.	32
2.	2	7.	64
3.	4	8.	128
4.	8	9.	256
5.	16	10.	Funktionsschalter

Wenn Kanal 2 im statischen Motivbetrieb (DMX Wert 0-33) gewählt wird, kann der Laserstrahl mit den Kanälen 2 bis 10 gesteuert werden. Sonst sind die Kanäle 2-10 inaktiv.

DMX Parametertabelle

Kanalnr.		DMX512 fig.	Bedeutung
Kanal 1	Steuerart	0-139	Black out
		140-209	Automatik
		210-255	manuell
Kanal 2	Musterwahl	0-33	Statisches Muster
		34-255	Dynamisches geometrisches Muster
Kanal 3	Stroboskop	0-255	8-stufige Geschwindigkeit
Kanal 4	Punkt und Strich	0-255	Von Strich auf Punkt
Kanal 5	Horizontalbewegung	1~160	Manuell
		161~190	Von links nach rechts
		191-220	Von rechts nach links
		221-255	Rechts-links in Phase
Kanal 6	Vertikalbewegung	1-160	Manuell
		161-190	Von unten nach oben
		191-220	Von oben nach unten
		221-255	Auf-/Abwärtsbewegung in Phase
Kanal 7	Zoom(+/-) Mustergrösse	0-255	Wechsel der Mustergrösse
Kanal 8	Unbelegt		
Kanal 9	Reset	0-255	Wenn die Zahl 200 übersteigt, führt das Gerät ein Reset durch
Kanal 10	Allmähliche Verfärbung	0-255	Allmähliche Verfärbung

WARNHINWEISE

- ☞ Bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Gerät vornehmen, Netzstecker abziehen.
- ☞ Dieser Laser gehört zur Klasse IIIB. Es ist gefährlich, in den Laserstrahl zu blicken.
- ☞ Der Abstand zwischen Laserstrahl und entzündlichen Materialien muss mindestens 0,5m betragen.

INSTANDHALTUNG

Pflegen Sie das Gerät regelmäßig. Reinigen Sie das Glas mit einem in Alkohol getränktem Wattestäbchen, um die Lichtausbeute zu optimieren. Zur Glasreinigung keine feuchten Tücher oder chemische Reinigungsmittel benutzen. Die Häufigkeit der Reinigung hängt vom Gebrauch und den Umgebungsbedingungen ab.

Wir empfehlen eine Reinigung alle 3 Wochen.

Wischen Sie das Gehäuse mit einem sauberen Tuch ab. Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsschlitze.

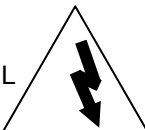
Technische Daten

1. Laserdiode: Blau 450nm
2. Versorgung: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Laserleistung: Blau 200mW
4. Motor: N1.8 präziser Schrittmotor
5. Steuerarten: Audio/Auto/DMX
6. Abmessungen: 255 x 195 x 88mm
7. Nettogewicht: 2,8kg
8. Bruttogewicht: 3.5kg



VORSICHT

LASERSTRAHLEN ! NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN. LASERKLASSE 3B



PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia este manual de instruções antes de usar o equipamento

Verifique o conteúdo ao abrir a embalagem

A embalagem contém:

- ✓ Laser: 1 Unid.
- ✓ Manual de Instruções: 1 Unid.
- ✓ Cabo PIN: 1 Unid.

CONFIGURAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

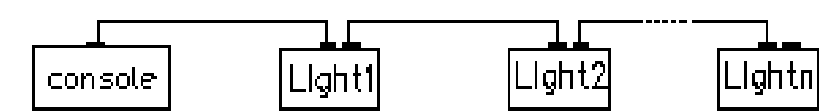
0=OFF 1=ON X=OFF or ON										
MAPA DIPSWITCH										FUNÇÃO
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10	
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	ACTIVAÇÃO SOM
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	MODULO AUTO
AJUSTA ENDEREÇO DMX PARA MODO DMX										0 DMX/SLAVE

Instalação

1. Certifique-se de que a voltagem existente é compatível com a voltagem mencionada na base do equipamento.
2. A instalação deve ser feita por um profissional. Fixe ao equipamento e ajuste o ângulo de acordo com as suas necessidades;
3. Verifique se a ventoinha ou saída de ar se encontram bloqueadas;
4. Existe um orifício para o suporte. Ao pendurar o equipamento, certifique-se de que o cabo suporta até 10 vezes mais do que o peso da unidade;
5. A unidade deve ser fixa;
6. Deve existir uma ligação terra por razões de segurança.

DMX512

Esta unidade é controlada por uma unidade padrão DMX. Ligue a unidade ao painel de controlo de acordo com as seguintes especificações:



Antes de usar o controlador DMX512, deve ajustar os endereços dos canais. Pode ser ajustado entre 001~511, todos os interruptores dos endereços binários têm um número digital. Consulte:

No.	No.Digital	No.	No.Digital
1º	1	6º	32
2º	2	7º	64
3º	4	8º	128
4º	8	9º	256
5º	16	10º	Interruptor de Função

Controlo de Parâmetros Gráficos DMX

Canal		DMX512 fig.	Conteúdo
Canal 1	Modo Controlo	0-139	Apagão
		140-209	Auto play
		210-255	Manual
Canal 2	Seleccção de Padrão	0-33	Padrão Estáticos
		34-255	Padrão Geométrico Dinâmico
Canal 3	Strobe	0-255	8 Graus de Velocidade
Canal 4	Ponto e Linha	0-255	Efeito de Linha para Ponto
Canal 5	Movimento Horizontal	1~160	Manual
		161~190	Movimento da esquerda para a direita
		191-220	Movimento da direita para a esquerda
		221-255	Movimento direita e esquerda in-phase
Canal 6	Movimento Vertical	1-160	Manual
		161-190	De baixo para cima
		191-220	De cima para baixo
		221-255	Cima e baixo in-phase
Canal 7	Tamanho Padrão Zoom(+/-)	0-255	Mudança de tamanho padrão
Canal 8	Seleccção de Cor	0-255	Três Cores Combinadas Amarelo-Vermelho-Verde
Canal 9	Reset	0-255	Numero maior que 200, a unidade reinicia
Canal 10	Pintura Gradual	0-255	Pintura gradual

Quando o canal 2 é seleccionado, o **MODO PADRÃO ESTATICO** (valor DMX 0-33), pode usar o canal 2, canal 3 até ao canal 10 para controlar o raio laser, caso contrario o canal 2 até ao 10 são inválidos.

Manutenção

- ☆ Faça a manutenção do equipamento com regularidade. Não use panos molhados ou outros químicos para limpar a unidade. A frequência de limpeza deve ser proporcional à frequência de utilização e condições ambientais. Sugerimos uma limpeza a cada 20 dias;
- ☆ Limpe o equipamento e a saída do motor regularmente.
- ☆ Certifique-se de que a distância entre a luz e substâncias inflamáveis é de pelo menos 0,5m. A distância entre a luz e a parede deve ser de pelo menos 15cm.

Aviso

- ✧ Desligue antes da instalação ou manutenção;
- ✧ A classe de perigo deste laser é CLASSE III B. É perigoso observar o laser directamente. A distância mínima de segurança é de 13cm e o tempo máximo é de 10 seg.
- ✧ Mantenha pelo menos 0,5 m de distância entre o laser e materiais inflamáveis.

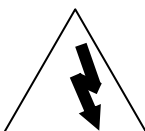
Parâmetros Técnicos

1. Laser Diodo: DPSS, Azul 450nm
2. Voltagem: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Potência Laser: Azul 200mW
4. Motor: Motor step N1.8 de alta precisão
5. Modo Controlo: Controlo som/auto/DMX
6. Dimensões: 255 x 195 x 88mm
7. Peso Líquido: 2,8KG
8. Peso Bruto: 3,5KG



PERIGO

RADIAÇÃO LASER EVITE EXPOSIÇÃO
AOS RAIOS DE CLASSE 3B



GB-LASER RADIATION !
**DANGEROUS EXPOSURE TO LASER
RADIATION**
CLASS 3B LASER

F-RAYONNEMENT LASER !

**EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE
APPAREIL À LASER DE CLASSE 3B**

D-LASERSTRAHLEN !

**GEFÄHRLICHE AUSSETZUNG AN LASERSTRAHLEN
LASERKLASSE 3B**

NL-LASERSTRALEN!

**GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN LASERLICHT
LASER CLASSE 3B**

PT-RADIAÇÃO LASER!

**EXPOSIÇÃO PERIGOSA A RADIAÇÃO LASER
LASER DE CLASSE 3B**